

27.122/I/PNF

## COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

Commission siégeant sections réunies  
Séance du 13 juillet 1995

---

**Présents:**

madame A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS, président

**Section française:**

messieurs JACOBS, LURQUIN et MOORAT,  
membres effectifs

**Section néerlandaise:**

messieurs BOES et VAN EECKAUTE,  
membres effectifs;  
madame CLAES et monsieur VAN BUYTEN,  
membres suppléants

**Secrétaires:**

monsieur VAN SANTEN, directeur d'administration -  
adjoint bilingue;  
madame DE PLAEN, conseiller adjoint.

---

\*

\*            \*

27.122/I/PNF  
TVS/RV

Par lettre du 15 juin 1995, le ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture a demandé l'avis de la Commission permanente de Contrôle linguistique (C.P.C.L) au sujet d'un projet d'arrêté royal fixant les cadres linguistiques des services centraux du ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes.

Ce projet d'arrêté royal procède de l'adaptation du cadre organique, intervenue suite à la radioscopie et à la réforme de la carrière des fonctionnaires. Le cadre organique sur lequel les cadres linguistiques sont basés, a été approuvé par arrêté royal du 22 mars 1995.

Le ministre propose de répartir comme suit, entre les cadres linguistiques, les 834 emplois des services centraux (article 1er, § 1er, de l'arrêté):

Degrés de la hiérarchie	Nombre d'emplois.			
	Cadre N.	Cadre F.	<u>Cadre bilingue</u>	
			N.	F.
1	9	9	2	2
2	19	19	5	5
3	55	46		
4	36	30		
5	34	28		
6	142	117		
7	115	95		
8	36	30		

La proportion proposée par le ministre donne, au degrés 3 à 8, une répartition de 54,71% N (= 418 emplois) - 45,29% F (= 346 emplois).

L'article 1er, § 2, du projet d'arrêté royal place les emplois suivants en extinction:

4 de chef-opérateur-mécanographe ou opérateur-mécanographe (niveau 3),

5 de commis (niveau 3),

5 d'agent administratif (niveau 4)

et supprime 2 emplois de secrétaire général (provenant des deux anciens ministères).

Toutes ces fonctions sont réparties comme suit entre les cadres linguistiques:

Degré de la hiérarchie	Nombre d'emplois			
	Cadre N.	Cadre F.	<u>Cadre bilingue</u>	
			N.	F.
1	-	2	-	-
7	5	4		
8	3	2		

Les organisations syndicales reconnues au ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture ont été consultées, conformément à l'article 54, 2ème alinéa, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par arrêté royal du 18 juillet 1966 (L.L.C.).

Sur la base des articles 43, § 3, 5ème alinéa, 60, § 1er, et 61, § 5, des L.L.C., la Commission permanente de Contrôle linguistique siégeant sections réunies, en ses séances des 29 juin, 6 et 13 juillet 1995, a consacré un examen à ce projet et a émis, à l'unanimité, l'avis suivant.

1. Quant à la répartition des emplois de direction

Le nombre des emplois bilingues correspondant à 20 % du nombre global des emplois (14 sur 70), la C.P.C.L. émet un avis favorable au projet du ministre. En effet, la répartition respecte la règle de la parité, prévue à l'article 43, § 3, 1er et 2ème alinéa, pour les cadres unilingues et bilingue.

2. Quant à la répartition des emplois des degrés 3 à 8

Le ministre a communiqué à la C.P.C.L. des données chiffrées circonstanciées se rapportant aux différents services de son département. Il a fait une distinction entre, d'une part, les tâches d'étude et de conception, et, de l'autre, les affaires localisées ou localisables.

En sus d'une définition des tâches effectuées par chacun des services, le ministre a communiqué le nombre des agents y affectés.

De toutes les données fournies peut être déduite l'importance de chaque service dans l'ensemble de tout le département. Le volume de travail N-F peut également être déterminé par service. De la somme de toutes les données il ressort que le volume de travail global du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture est de 55,08% N - 44,92% F, soit, après arrondissement, 55% N - 45% F.

Dès lors, s'impose un glissement, dans le projet soumis, de 2 emplois du cadre linguistique français au cadre linguistique néerlandais. Ceci porte le nombre des emplois des degrés 3 à 8 à 420 emplois N et 344 emplois F (au lieu de 418 N - 346 F).

La Commission permanente de Contrôle linguistique souligne que cette proportion, valable pour l'intégralité du département, doit être appliquée lors de la répartition des emplois à chacun des degrés 3 à 8.

Le présent avis est notifié à monsieur le ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture lequel est invité, conformément à l'article 61, § 3, 2ème alinéa, des L.L.C., à communiquer à la C.P.C.L. la suite qu'il lui réservera.

Fait à Bruxelles, le 13 juillet 1995.

Les Secrétaires,

Le Président,

Th. VAN SANTEN

M. DE PLAEN

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS